

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jej otwór od wewnątrz głowicy i wzwyz miał łokieć, a jej otwór był okrągły, podobnej roboty, półtora łokcia, również przy jej otworze były płaskorzeźby, a ich zakończenia były czworokątne, nie okrągłe.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Otwór podstawy od wewnątrz zwieńczenia wznosił się na łokieć, a był on okrągły, wykonany podobnie, na półtora łokcia, wokół niego były płaskorzeźby, lecz ich wypełnienia były czworokątne, nie okrągłe.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Otwór podstawy od wewnątrz głowicy i wzwyz miał łokieć, był on okrągły jak kształt podstawy — na półtora łokcia. Na otworze <i>umieszczone</i> były płaskorzeźby i listwy czworokątne, nie okrągłe.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Głębokość wanny od wierzchu do dna nad słupcem była na łokieć, także wierzch jej był okrągły, jako i słupiec, który był na półtora łokcia: a na wierzchu jej były rzezania, i listwowania czworograniste, nie okrągłe.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Brzeg też umywalnie był wewnątrz na wierzchu głowy, a co się zewnątrz okazało, było na jeden łokieć wszystko okrągłe, a miało także półtora łokcia, a na węglach słupów były rozliczne rzezania, a śródki między słupami na cztery granie, a nie okrągłe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Między ramionami miała ona otwór na wysokości łokcia. Okrągły jej otwór był na kształt podstawy na półtora łokcia. Dokoła jej otworu też były płaskorzeźby. Jednakże jej przęty nie były okrągłe, ale czworokątne.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Otwór jej był wewnątrz głowicy i miał wzwyz łokieć w przekroju, a otwór ten był okrągły, w kształcie basenu i miał półtora łokcia; również na jego krawędziach były płaskorzeźby, lecz jego listwy były czworokątne, nie okrągłe.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na górze podstawy był otwór, który miał głębokość łokcia. Był okrągły, w kształcie bazy kolumny, i miał półtora łokcia średnicy. Również na jego krawędziach znajdowały się płaskorzeźby. Listwy jednak nie były okrągłe, lecz czworokątne.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wewnątrz znajdował się otwór w kształcie wieńca na jeden łokieć głęboki, który z krawędzią biegnącą wokół niego, również pokrytą ornamentami, mierzył półtora łokcia. Pionowe listwy bocznych ścian nie były okrągłe, lecz czworokątne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Otwór [czaszy] znajdował się wewnątrz korony [podstawy], która przekraczała [jeden] łokieć [wysokości]. Otwór ten był okrągły, wykonany w formie podstawki na półtora łokcia. Również na otworze znajdowały się płaskorzeźby, a ich obramowania były czworokątne, a nie okrągłe.
TUB	Przekład	Біблія. Новий	і баняки і пательні і миски і весь посуд, який зробив

	literacki	переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хірам для царя Сомолона, для господнього дому. І сорок стовпів і вісім дому царя і господнього дому. Всі діла, які зробив Хірам для царя, вповні мідяні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jego otwór, począwszy od wnętrza kapitelu, wzwwyż, miał w przecięciu łokieć; otwór kapitelu był okrągły, w formie basenu i miał półtora łokcia. Także na brzegach tego otworu były rzeźby; jednak listwowania nie były okrągłe, a kwadratowe.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I jego otwór od wewnątrz do podpór i w górę miał [?] łokci; otwór był okrągły, wykonany w formie podstawy na półtora łokcia, a na tym otworze były płaskorzeźby. Jego ścianki boczne były czworokątne, nie okrągłe.